

S H I J I E M I N G Z H U

新课标推荐读本



世界名著



SHENTAN FUERMOSI 神探福尔摩斯

柯南道尔

延边大学出版社

新课标推荐读本

世界名著

SHENTAN
FUERMOSI
神探福尔摩斯

柯南道尔

延边大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

神探福尔摩斯/《世界名著》编委会编. —2 版. —延吉: 延边大学出版社, 2010. 1

(世界名著. 第2辑)

ISBN 978 - 7 - 5634 - 3039 - 0

I. ①神… II. ①世… III. ①侦探小说 - 作品集 - 英国 - 现代 - 缩写本 IV. ①I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2010)第 008677 号

神探福尔摩斯

原著: 柯南道尔

责任编辑: 善 姬

出版发行: 延边大学出版社

社址: 吉林省延吉市公园路 977 号 邮编: 133002

网址: <http://www.ydcbs.com>

E-mail: ydcbs@ydcbs.com

电话: 0433 - 2732435

传真: 0433 - 2732434

发行部电话: 0433 - 2133001

传真: 0433 - 2733266

印刷: 大厂回族自治县兴源印刷厂

开本: 710 × 1000 1/16

印张: 50 字数: 350 千字

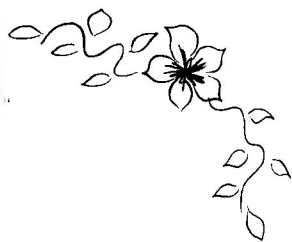
印数: 1—6000

版次: 2010 年 6 月第 1 版

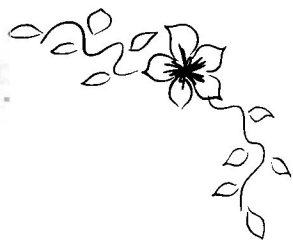
印次: 2010 年 6 月第 1 次印刷

ISBN 978 - 7 - 5634 - 3039 - 0

定价: 50.00 元(共 5 册)



红发会的奇妙诡计	(1)
歪唇男人的真面目	(17)
伯爵夫人的蓝宝石	(37)
水利工程师的拇指	(60)
奇特病人遭遇怪客	(82)
卡菲克思失踪之谜	(95)
三个加里德布之谜	(115)
紫藤住宅里的奇遇	(135)



红发会的奇妙诡计

秋天的一个早晨，我去拜访我的朋友歇洛克·福尔摩斯。我见到他时，他正在跟一位又矮又胖、脸色红润、头发鲜红的老先生交谈。

我对他表示抱歉，正要转身往外走，他却一把抓住我，然后把门关上，热情地说：“亲爱的华生，你来得正好！”

“我怕你忙。”

“是的，我很忙。”

“那么，我到隔壁房里等你。”

“不必要。”

福尔摩斯转向那位矮胖子说：“威尔逊先生，这位先生是我的伙伴和助手，他协助我卓有成效地处理过许多案件。我毫不怀疑在处理你的案件时，他将同样会给予我最大的帮助。”

那位矮胖子从他坐着的椅子上稍稍欠身向我点头致意，从他厚眼皮下的小眼睛里迅速地掠过一丝将信将疑的目光。接着大家都坐了下来。

福尔摩斯说：“威尔逊先生，请你给华生医生再讲一遍吧，不要漏掉任何值得注意的细节。我认为，你的这个案件是很特别的。”

威尔逊先生从他口袋里拿出一张旧报纸，开始在报纸上寻找广告。



福尔摩斯看我在观察着这位老人，便猜我在想些什么。

他说：“华生，你想成为一名侦探！好的，威尔逊先生的外表证实了他前半生是干什么的。这很清楚，他曾经是个工匠，还去过中国，最近他写了很多东西。”

威尔逊先生十分惊讶地说：“福尔摩斯先生，我从来没有对你谈过那些事情，你是怎么知道的？比如说，我曾经是个工匠。我年轻的时候确实是个工匠，这一点你说得很对。”

福尔摩斯回答说：“威尔逊先生，你的双手证实了这一点。你的右手比左手大得多。你是用右手干活的，所以它比较发达。”

“那么，你怎么知道我最近写了很多东西呢？”

“我看了你的衣袖，你右边衣袖的腕部差不多磨破了，左边衣袖的肘部也快磨破了。你的右腕关节和左手臂一直在桌上磨擦，所以你一定在写东西。”

“你又是怎样猜着我到过中国呢？”

“在你的右腕关节上刺有一条桃红色鱼状花纹。那种特别的花纹只有在中国才会刺。威尔逊先生，我研究过不少的刺青花纹呢！我还写过一本关于这方面的书。我还看到你的表链上有一枚中国硬币。因此，我很容易就猜出你到过中国。”

威尔逊先生大笑起来，他说：“你观察东西确实够细心的！”

福尔摩斯对我说：“我本不该这样摊开来讲！”他接着又说：“威尔逊先生，你找到那则广告了吗？”

威尔逊用一个粗壮的手指，指着报纸上的一处地方对我说：“我已经找到了。先生，就在这里。”

我拿着这张两个月前的旧报纸，读着下面的广告：



红发会。该会为已故的宾夕法尼亚州莱尼农市人伊齐基所创办。他在遗嘱上给了该会一笔钱。现在该会需招聘一人,每星期工资四英镑,工作十分轻松。凡是身体健康,年龄二十一岁以上、红头发的人,都可以前来应聘。应聘者请于星期一上午十一点钟,到伦敦舰队街教皇大院七号红发会办事处报名。

联系人 邓肯

我读了两遍这则奇特的广告后,问道:“这究竟是怎么回事?”

福尔摩斯愉快地笑着说:“华生,这件事很不寻常,是不是?威尔逊先生,请你给我们谈谈你自己、你的仆人、房子和这个‘红发会’。”

“好的,先生们,我是这里的一个当铺老板。我的买卖不很大,现在几乎赚不到什么钱。我过去经常雇两个人帮着照料店铺,但是,我现在只用一个人了。幸好他只愿领半份工钱,因为他想学做生意。”

福尔摩斯问道:“这个好孩子叫什么名字呢?”

“他叫斯波尔丁,其实他不是一个孩子,但他到底有多大,我也不大清楚。他是一位精明能干的伙计。他能轻而易举地在另一家店铺挣更多的钱。但是我不会告诉他那样做!”

福尔摩斯说:“你当然不能告诉他!这个好人没有一点毛病吗?”

“他的惟一毛病是喜欢照相。他呆在地下室里的时间很长,忙于冲洗和复印。他就像一只老鼠呆在洞里一样!除此之外,他可以说是一个好工人。”

福尔摩斯问道:“你还有其他的仆人吗?”



“还有一个14岁的女孩，她只是煮饭和打扫房间。我和斯波尔丁以及她是住在这所房子里仅有的人。我的妻子死了，我也没有孩子和其他的亲人。大约两个月前的一天早晨，斯波尔丁走进我的办公室。”

他拿着这张报纸对我说，“很可惜，我的头发不是红的！”我问道。“你为什么要这样说呢？”

他说，“这里有红发会的一则广告。如果我的头发是红的，就能得到一个轻松的好工作，赚到更多的钱。”

我问他，“红发会，是个什么样的组织？”

他说，“一星期四个英镑，工作量不大，你可以在这里继续干你的工作。”

我认为一年有200个英镑也是不错的。我请他告诉我更多一些情况。他给我看了这则广告，说：

“我想这个会的钱，是来自一个十分富有的美国人伊齐基。他是一个很古怪的人。他本人的头发是红的，他死后就把全部财产赠给红发会。他在遗嘱里说这笔钱应用于使红头发的人得到轻松的工作。”

我说，“红头发的人有成千上万，如果我去应聘，可能不会得到这个职位。”

他说，“我认为你很合适。红发会只把这个职位给那些在伦敦出生的人。伊齐基本人就在这里出生，他热爱故乡。另外，这个职位只给那些真正鲜红头发的人，有淡红头发和黑红头发也不行。如果你去应聘，肯定会轻而易举地得到这个职位。”

我最后决定接受斯波尔丁的劝告。因为他十分了解红发会的内幕，我认为他在红发会办事处里也许能帮上我的忙。因此我叫他关上店门，立刻和我一起去。他很乐意出去玩玩，我们很快就向教皇大院走去。



福尔摩斯先生，那条街上看上去就像有许多移动的桔子，站满了各种各样红头发的人！然而像我这样真正鲜红头发的人并不多。斯波尔丁弯着身子从人群中挤过去，我跟着他走上了办事处的台阶。我看见一些满怀希望的人们向里面挤去，一些失望的人们往外挤出来。

一会儿，我们走进了办公室。房间里的摆设十分简单，只有两把椅子，一张桌子和一个书橱。一个矮小的人坐在桌子旁边，他的头发甚至比我的要红得多。

他对进去的每个人讲上几句话，然后总是找个理由予以拒绝。但是轮到我时，他却对我非常客气。他关上门，以便跟我和斯波尔丁密谈。

斯波尔丁说，“这是威尔逊先生，他来应聘红发会的这个职位。”

那个矮小的人说，“他的头发确实很漂亮！但这是真的吗？我们以前受过好几次骗，所以要特别小心！”

他突然用双手抓住我的头发，把我扯得直流眼泪。他说，“你的眼泪证明你的头发是真的，因此我要把这个职位给你。我祝贺你成功了！”

他热烈地握着我的手，然后转身走到窗房边，对外面的人喊道：“我们已经找到了合适的人，你们都可以回去了！”

一会儿，失望的人们都走了，我和那个矮小的人，就是留在教皇大院里仅有的红发人。他自我介绍说，“我叫邓肯，是红发会的总干事。我们现在来谈谈你的新任务吧。你什么时候能来上班？”

我说，“这事还有点儿棘手，因为我还要做生意。”

斯波尔丁说，“威尔逊先生，你不必为生意的事担心。我将为你照看好生意。”



我问邓肯，“工作时间多长呢？”

他说，“从上午十点到下午两点。”

福尔摩斯先生，你知道当铺老板的大多数生意是在晚上做的，这样我上午就能轻松地邓肯先生工作。此外，我知道斯波尔丁是个出色的店员，他能应付白天的生意。

我对邓肯说，“那些时间对我很合适，我的工作内容是什么呢？”

邓肯先生说，“你的工作是抄写《大英百科全书》。书就在那个书柜里。你必须自己带笔、墨水和纸。从十点到两点，你必须呆在这里。如果你离开了这所房子，就会丢掉这份工作。即使你生病了，你也要呆在这里。红发会不接受任何辩解。创办这个会的伊齐基根据他的意志制定了这些规矩。你明天能来上班吗？”

我回答说，“可以。”

邓肯先生站起来点头说，“好吧。威尔逊先生，我很高兴你得到了这个重要的职位，再见！”

我和斯波尔丁就这样回来了。我为自己的好运气兴奋得不知所措。第二天上午，我带了纸和笔，来到教皇大院。

“虽然我开始猜想到这个所谓的‘红发会’可能是个玩笑，但是一切都不错。邓肯先生叫我从百科全书的字母A开始抄起，然后他离开了。下午两点钟，他回来了。他赞扬我写了那么多，然后跟在我后面锁上了办公室的门。

福尔摩斯先生，我就这样持续工作了八个多星期。我每天上午十点钟到，下午两点钟离开。邓肯先生每个星期给我四英镑。他起初每天都到办公室来几次，但过了一段时间后，他就根本不来了。当然，我从来也没有在工作时间离开过那个房间，因为我不想失去那份工作。



“我抄写了农业、演员、广告、苹果等条目和其他许多的条目。我用纸换来了一笔巨款，我抄写的东西几乎塞满了一个书架。我希望很快就开始抄写字母 B 部分。但是，突然一切都结束了。”

福尔摩斯问道：“结束了？”

“是的，先生。这件事就发生在今天上午。我像往常一样十点钟去上班，但是办公室的门却锁着。门上钉着一则用硬纸片写的条款，我把它撕下来了，这就是。”

威尔逊先生把一张方形纸片递给我们看。上面写着：
红发会不再存在，此启。

一八九〇年十月九日

我和福尔摩斯看了这张简短的告示，以及威尔逊先生的满脸愁容，都情不自禁地哈哈大笑起来。这件事确实太滑稽可笑了！

我们的委托人气得满脸通红、暴跳如雷地叫道：“我看不出有什么可笑的地方。如果你不会干别的而只会取笑我的话，那我可以到别处去。”

福尔摩斯大声说：“不，不！”他一面把已半站起来的威尔逊推回那把椅子上，一面说：“我真的无论如何也不能放过你这个案件。它太奇特了，实在使人耳目一新，但是如果你不见怪的话，我还是要说，这件事确实有点可笑。请问，当你发现门上那张硬纸片的时候，你采取了什么措施呢？”

“先生，我感到十分震惊，我不知道怎么办才好。我向办公室周围的街坊打听，但是，他们也不知道那是怎么回事。最后，我去找房东，他住在楼下，但他告诉我，他既没有听说过红发会，也没有听说过它的总干事邓肯先生。”

我说，“就是住在四号的那位先生。”



“什么,是那个红头发的人吗?”

“是的。”我这样说。

他说,“噢,他叫莫里斯,是个律师,他暂住在我的屋子里,因为他的新居还没有装修好。他是昨天搬走的。”

我问道,“我能在什么地方找到他?”

“噢,在他的新办事处。那地址是:爱德华王街十七号。”

“福尔摩斯先生,我去了爱德华王街,但是十七号是个小工厂。在那里工作的人没有叫邓肯或莫里斯的,经理也从来没有听说过这两个名字。”

福尔摩斯问道:“那你怎么办呢?”

“我回到了塞克斯——科伯格广场的家里,想听听斯波尔丁的意见。但他没有给我提出什么好的建议,只是说邓肯先生一定会给我写信的。”

“福尔摩斯先生,我不愿意莫名其妙地失去这么好的一个工作。因为我听说你肯给不知道如何是好的穷人出主意,我就立刻到你这里来了。”

福尔摩斯先生说:“你这样做很明智。你的案件很特别,我很乐意侦办。从你所告诉我的经过来看,它牵连的问题可能很严重呢!”

威尔逊先生说:“确实够严重的了!我每个星期丢掉了四英镑啊!”

福尔摩斯说:“我认为你不应该抱怨。你已经得到了 32 英镑,还从抄写的词条中获得了大量的知识!你干这些事并没有吃亏。”

“是的,我确实没有吃亏。但我想知道那到底是怎么回事,那些人为什么要拿我开玩笑呢?”



“我们一定会努力帮你把事情弄清楚。现在你要回答我的几个问题。首先,斯波尔丁给你当了多久的店员?”

“大约三个月。”

“他是怎样来的?”

“他是看了广告应征来的。”

“只有他一个人来应聘吗?”

“不,有十多个人来应聘。”

“你为什么选中了他呢?”

“因为他很机灵,而且只要一半工资。”

“你能描述一下他的外貌吗?”

“他个子小,身体健壮,动作敏捷。他大约有 30 岁,面部很光滑。他眼睛的正上方有一小块白色伤疤。”

福尔摩斯非常兴奋地说:“这些我都想到了。你有没有注意到他的耳朵穿了戴耳环的小孔?”

“是的,有那样的小孔。”

福尔摩斯高兴地站起来说:“好啦,威尔逊先生,我明白了。我将分析一下这件事情。今天是星期六,我希望到星期一我们就可以把结论告诉你。”

威尔逊走后,福尔摩斯问我:“华生,你对这个红发会有什么看法?”

我坦率地回答:“福尔摩斯,我没有什么看法。这对我来说简直是个谜!”

他说:“一般来说,愈是稀奇的事,一旦真相大白,就可以看出其实并不是那么高深莫测。那些毫无特色的罪行才真正令人迷惑。就像一个最普通的面孔很难辨认一样。我必须立刻采取行动去处理这件事。”

我问他:“你打算怎么办呢?”



他回答说：“我首先要抽 50 分钟的烟，在这段时间内，请你不要跟我说话。”

他坐下来了，开始抽他那个肮脏的老黑角烟斗。

我们沉默地坐了很久。我以为福尔摩斯在打瞌睡，但他忽然从椅子上一跃而起，把烟斗放在桌上。他似乎已经拿定了主意。

他说：“今天下午斯坦韦礼堂有音乐会，我们去听听吧！”

我说：“很好！我今天也想好好地去玩一玩。”

“戴上你的帽子，走吧。在去斯坦韦礼堂之前，我们去塞克斯——科伯格广场看看。我们也可以顺路去吃午饭了。”

我们坐了一段地铁电车，又步行了一段路，就来到了塞克斯——科伯格广场，这里是一块杂草丛生的草坪，还有四处矮树丛。有四排两层楼的小砖房和地下室。其中一栋有着像商店门面一样的一扇店窗和店门。店门上方有一块棕色的招牌写着“杰贝兹·威尔逊”几个字。招牌上还有三个镀金的圆球，它标志这是一个当铺老板的店铺。

福尔摩斯在威尔逊先生的店门前看了看，又用拐杖使劲地敲了几下人行道。然后，他走上前去敲门。

一个精明能干的年轻小伙子打开了门。

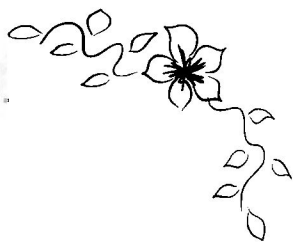
福尔摩斯问道：“请问去邮电总局该怎么走？”

那位伙计回答说：“沿着这条街走，走过右边的第三条街，邮电总局就在第四条街的左边。”

我们离开当铺后，福尔摩斯说：“真是一个非常聪明的小伙子！在伦敦只有三个人十分聪明，而又聪明又大胆的就只有两个人。”

我问道：“你看清了他的面孔吗？”

“我没有去看他的面孔。”



“那又是为了什么呢?”

“我想看看他裤子膝盖那个地方。”

“你看到了什么呢?”

“我看到了我想看的東西。”

“你为什么要敲打人行道呢?”

“亲爱的华生,现在是留心观察的时候,而不是谈话的时候。我们现在是在敌人的领地里进行侦察活动。我已经知道了一些广场上的情况,让我们再去探查一下广场后面的那些地方吧。”

我们离开了广场,一会儿就来到了一条热闹的大街上。在这条大街上有一些住宅和商店,但是花园和院子把它们同后面的僻静广场隔开了。大街上有一家报社、一家糖果店和一家银行的分行。

福尔摩斯说:“华生,我们现在要做的事已经干完了。我们一起去吃午饭,然后再去听音乐吧。”

福尔摩斯具有很好的音乐素养,而且还是一个出众的作曲家。他整个下午都沉醉在美妙的音乐声中。我看着他那得意的神情,就觉得他对要办理的案件已经胸有成竹了。

我们听完音乐走出来的时候,他说:“华生,你该回家了吧。”

我说:“是的,我该回家了。”

他说:“我有几件事情必须自己去做。塞克斯——科伯格广场的案件是十分严重的,有人正在密谋策划一桩重大的罪案。我认为我有能力制止他们。我今天晚上需要你帮忙。”

“什么时间?”

“晚上十点。”





“我十点就去贝克街你那儿吧。”

“那好，华生，可能有点危险，请你把手枪带上。”他挥了挥手，立刻消失在人群中。

晚上十点钟，我到达贝克大街的房子外面时，已有两辆出租马车停在那里。两个客人比我先到了，有一个是名叫琼斯的警官，另一个是高瘦的个子，穿着一身黑衣服，一副愁眉苦脸的样子。

“华生，你应该认识这位琼斯先生吧？另一位是梅里韦瑟先生，他是银行的一位董事，他打算参加我们的冒险行动。”

梅里韦瑟先生说：“福尔摩斯先生，我希望你的判断是正确的。27年来，我每个星期六晚上都要跟朋友玩桥牌，今天是第一次缺席。我希望我的时间不会白白浪费。”

福尔摩斯说：“梅里韦瑟先生，我可以保证你有一个令人兴奋的夜晚。如果你不想损失三万英镑，你就应该为今晚的行动而高兴！而你，琼斯，你们多年来一直想抓到的一个罪犯，也许今晚就要落网了！”

琼斯说：“是的，克莱是一个杀人犯、盗窃犯和伪币制造犯。他虽然很年轻，但却是一个犯罪团伙的头目。他是全英国最聪明和危险的罪犯。他的祖父是王室公爵，他本人也在牛津大学读过书。他的头脑非常灵活，我跟踪他多年了，就是一直未能见他一面。我希望今晚真能捉住他。”

福尔摩斯说：“好啦，现在已经十点多，我们应该出发了。梅里韦瑟先生，你和琼斯先生坐第一辆马车。我和华生坐另一辆马车跟在你们的后面。”

这是一段相当长的路程，福尔摩斯在车上很少说话，只是哼着下午听过的乐曲。



两辆马车终于到达了广场后面大街上的市区银行门前。梅里韦瑟用钥匙开了门，领着我们拐弯抹角，穿过了许多门和一条黑暗的通道。他点亮了一盏油灯，把我们带到了地下室里，里面放着一些结实的大箱子。

福尔摩斯说：“你们的地下室要从上面突破确实不容易。”他举起灯来四面察看。

梅里韦瑟用手杖敲打着铺地的石板说：“从地下突破也不容易呢！”他接着惊讶地说，“哎呀！听声音底下是空的呀！”

福尔摩斯严厉地说：“我要求你们安静一点。如果盗贼听见了我们的声音，我们的机会就将失去！你坐在那个箱子上面，不要找事儿好不好？”

梅里韦瑟先生只好委屈地坐在箱子上，不敢吭一声。福尔摩斯拿着油灯和放大镜，开始认真地检查石板之间的缝隙。

一会儿，他检查完毕，站起来说：“我们还得等待，他们要等到当铺老板上床睡觉后，才会有所行动，那样他们就有足够的时间可以逃走。”

我问道：“这些箱子里装的是什​​么？”

梅里韦瑟先生回答说：“这是我们的法国黄金，几个月前才从法国运来，它可以值三万英镑。”

福尔摩斯吹灭了灯，说道：“先生们，我们现在必须在黑暗中等​​待。那些盗贼不久就会来到这里，我们必须埋伏在箱子后面，当他们出现时，我们就猛扑过去抓住他们。他们都是些危险家伙，我们的行动一定要迅速。华生，如果他们开枪，你就要向他们射击。”

我把手枪放在手能拿到的一只箱盖上，就蹲在那个箱子的后面。